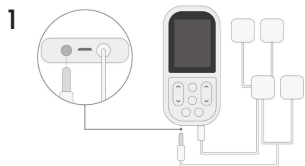




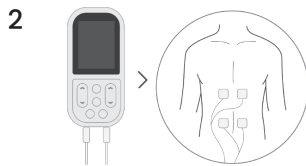
**Instrukcje użytkowania**  
Proszę czytać uważnie



# Przewodnik Szybki start



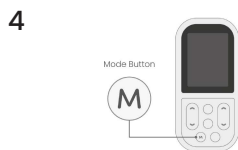
Podłącz elektrody do urządzenia.



Umieść elektrody wokół obszaru, który ma być poddany zabiegowi.



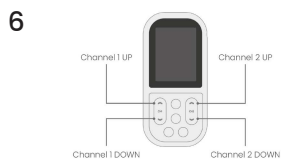
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie



Wybierz tryb, naciskając przycisk „M”.



Wybierz program, naciskając przycisk „P”.



Reguluj intensywność dla każdego kanału za pomocą przycisków ze strzałkami w górę i w dół.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie Unifit. Marka TensCare reprezentuje dokładnie przebadane, wysokiej jakości produkty, które mają zastosowanie w łagodnej elektroterapii, wzmacnianiu mięśni, zatrzymywaniu popuszczania moczu oraz w łagodzeniu bólu podczas porodu.

Prosimy o przeczytanie dokładnie poniższej instrukcji oraz o przechowywanie jej w łatwo dostępnym miejscu, by jej treść można było sprawdzić

Z poważaniem

Twój zespół TensCare



# Spis treści

01.	Wprowadzenie	6
02.	Przeznaczenie	6
03.	Zawartość	6
04.	Instrukcje bezpieczeństwa	7
05.	Urządzenie Unifit	11
06.	Sposób użycia	12
07.	Programy TENS	15
08.	Programy EMS	17
09.	Programy masażu	20
10.	Rozmieszczenie elektrod	20
11.	Ładowanie Unifit	25
12.	Czyszczenie i przechowywanie	27
13.	Części wymienne	27
14.	Gwarancja	28
15.	Rozwiązywanie problemów	29
16.	EMC ZGODNOŚĆ ELEKTRO-MAGNETYCZNA	31
17.	POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM	31
18.	Specyfikacja techniczna	32



# 01. Wprowadzenie

Unifit w jednym urządzeniu łączy w sobie możliwości terapeutyczne urządzenia TENS, urządzenia EMS lub NMES oraz relaksującego stymulatora do masażu.

Wysyła niewielką i delikatną stymulację (podobną do naturalnych impulsów nerwowych) do poddawanych terapii mięśni za pomocą dwóch lub czterech samoprzylepnych elektrod, aby pomóc ujędrnić i wzmocnić ciało.

**Rehabilitacja:** facylitacja nerwowo-mięśniowa, reedukacja mięśni, trening mięśni, zapobieganie/spowolnienie atrofii/hipotrofii. Wykazano, że EMS poprawia przepływ krwi i krążenie.

**Trening sportowy:** poprawa siły, wydajności, rozgrzania, szybkości, mocy, oporu, wytrzymałości i regeneracji mięśni.

**Rozluźnienie mięśni:** rozluźnienie napięcia mięśniowego, poprawa objawów zmęczenia mięśni oraz zmniejszenie zmęczenia i napięcia mięśni.

# 02. Przeznaczenie

Unifit to urządzenie medyczne przeznaczone do stosowania w domowej opiece zdrowotnej w celu poprawy napięcia mięśniowego i masy mięśniowej, a także celem ulżenia objawom i kontroli ostrego lub przewlekłego bólu miejscowego mięśni. Nadaje się do użytku przez wszystkich, którzy potrafią obsłużyć urządzenie i rozumieć instrukcje.

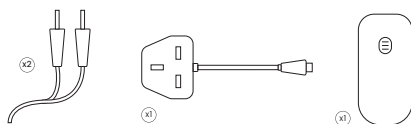
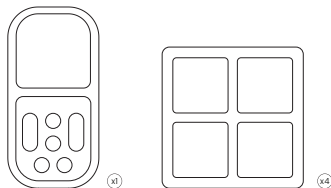
Nie używaj urządzenia do celów innych niż zamierzone.

**! Ostrzeżenie:** Nie nadaje się do stosowania u dzieci bez nadzoru lekarza.

# 03. Zawartość

Opakowanie zawiera:

- 1 x urządzenie Unifit
- 2 x przewody doprowadzeniowe (L-ST2)
- 4 x elektrody 50x50mm (E-CM5050)
- 1 x Adapter do ładowarki (UE/UK) (X-LXC)
- 1 x Odtączany klips do paska
- 1 x Etui do przechowywania
- 1 x Instrukcja użytkowania



## 04. Instrukcje bezpieczeństwa



### Przeciwwskazania

- NIE WOLNO używać urządzenia jeśli użytkownik posiada rozrusznik serca (lub ma problemy z rytmem serca) lub z jakimkolwiek medycznymi urządzeniami elektronicznymi. Używanie tego aparatu z medycznymi urządzeniami elektronicznymi może spowodować błędne działanie urządzenia. Stymulacja w bezpośredniej bliskości wszczepionego urządzenia może mieć wpływ na niektóre modele. Jeśli stymulacja jest stosowana z przodu szyi, może to wpłynąć na rytm serca.
- Nie stosować w ciągu pierwszych trzech miesięcy ciąży. Nie wiadomo, czy TENS i EMS mogą wpływać na rozwój płodu.
- Niestosować na brzuch w późniejszych stadiach ciąży. Natychmiast przestań używać, jeśli wystąpią nieoczekiwane skurcze.



### Ostrzeżenia

- Nie stosować podczas prowadzenia pojazdów, obsługiwanie maszyn lub podobnych czynności wymagających kontroli mięśni. Luźne elektrody, uszkodzone przewody lub nagłe zmiany w kontakcie mogą powodować krótkie mimowolne ruchy mięśni.
- Nie stosować do maskowania lub

łagodzenia niezdiagnozowanego bólu. Może to opóźnić rozpoznanie postępującego stanu.

- Nie stosować w przypadku występowania w leczonym obszarze: czynnej lub podejrzanej choroby nowotworowej lub niezdiagnozowanego bólu o podłożu nowotworowym. Należy unikać stymulacji bezpośrednio na obszarze, na którym stwierdzono lub podejrzewa się występowanie nowotworu, ponieważ może to stymulować wzrost i rozprzestrzenianie się komórek nowotworowych.
- Nie stosować jednocześnie ze szpitalnym sprzętem diagnostycznym/terapeutycznym wysokiej częstotliwości. Może to spowodować oparzenia w miejscu umieszczenia elektrod i możliwe uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy używać elektrod z przodu szyi. Stymulacja z przodu szyi może wpływać na częstość akcji serca lub powodować skurcz gardła.
- NIE stosować w pobliżu klatki piersiowej, ponieważ wprowadzenie prądu elektrycznego może zwiększyć ryzyko wystąpienia migotania komór serca.
- Nie stosować urządzenia w bliskiej odległości (np. 1 m) od fal krótkich lub mikrofalowych, telewizorów i głośników hi-fi, ponieważ może to spowodować niestabilność mocy wyjściowej stymulatora.
- Stymulacja nie powinna być stosowana w poprzek lub przez głowę,



bezpośrednio na oczach, na ustach, z przodu szyi (zwłaszcza na zatoce szyjnej) lub na górnej części pleców lub na wysokości serca.

- Nie nadaje się do stosowania u dzieci bez nadzoru lekarza.



## Środki ostrożności

- Należy zachować ostrożność u osób z zaburzeniami krzepnięcia, ponieważ stymulacja może zwiększyć napływ krwi do stymulowanego obszaru.
- Należy zachować ostrożność w przypadku podejrzenia lub rozpoznania u użytkownika epilepsji, ponieważ stymulacja elektryczna może wpływać na próg padaczkowy.
- Należy zachować ostrożność podczas używania urządzenia w tym samym czasie, gdy jest ono podłączone do sprzętu monitorującego z elektrodami noszonymi na ciele. Może to zakłócać monitorowane sygnały.
- Należy zachować ostrożność jeśli użytkownik poddał się niedawno zabiegowi chirurgicznemu. Stymulacja może zakłócić proces gojenia.
- Uwaga: nie należy zezwalać na stosowanie produktu przez dzieci, które nie są w stanie zrozumieć instrukcji, ani przez osoby z zaburzeniami funkcji poznawczych, np. z chorobą Alzheimera lub z demencją.
- Uwaga: Przechowywać z dala od dzieci poniżej 5 roku życia, zwierząt domowych i szkodników. Długie

przewody doprowadzeniowe i zasilające stanowią ryzyko uduszenia u niemowląt.

- Należy zachować ostrożność podczas używania Unifit przy wysokich ustawieniach intensywności. Długotrwałe stosowanie w wysokiego natężenia może spowodować uszkodzenie mięśni lub stan zapalny tkanek. Unifit jest w stanie dostarczyć sygnał wyjściowy przekraczający 10 mA (RMS) lub 10 V uśredniony w dowolnym okresie 1 sekundy. Jest to sygnalizowane przez żółtą diodę LED na gnieździe wyjściowym.
- Nie jest przeznaczony do użytku w środowisku bogatym w tlen.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w połączeniu z łatwopalnymi środkami znieczulającymi lub substancjami łatwopalnymi.
- Uwaga: zamierzonym użytkownikiem urządzenia jest pacjent.
- Uwaga: nie należy serwisować ani konserwować urządzenia, gdy jest ono używane przez pacjenta.
- Uwaga: Konserwacja i wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyniki konserwacji lub napraw dokonanych przez osoby nieupoważnione.
- W razie potrzeby dostarczymy schematy obwodów, listy części zamiennych lub inne informacje, które pomogą autoryzowanemu personelowi serwisowemu w





naprawie urządzenia.

- Uwaga: nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani umieszczać go w pobliżu źródeł nadmiernego ciepła, takich jak kominek lub grzejnik, ani źródeł dużej wilgotności, takich jak nebulizator lub czajnik, ponieważ może to spowodować, że urządzenie przestanie działać prawidłowo.
- Uwaga: urządzenie należy trzymać z dala od światła słonecznego, ponieważ długotrwałe wystawienie na działanie promieni słonecznych może wpłynąć na elementy gumowe, zmniejszając ich elastyczność i powodując pęknięcia.
- Uwaga: urządzenie należy trzymać z dala od pyłów i kurzu, ponieważ długotrwałe narażenie na działanie zanieczyszczeń może mieć wpływ na działanie gniazd lub spowodować uszkodzenie złącza akumulatora.
- Wskazana temperatura i wilgotność względna powietrza podczas przechowywania: -25 ° C do + 70 ° C, do 93% wilgotności względnej powietrza.
- Wskazana temperatura i wilgotność względna podczas transportu: -25°C do +70°C, do 93% wilgotności względnej powietrza.
- Uwaga: Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie wolno otwierać ani modyfikować urządzenia. Może to mieć wpływ na bezpieczną eksploatację urządzenia i spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Unifit nie posiada istotnych

charakterystyk funkcjonalnych. Awaria urządzenia nie spowoduje niedopuszczalnego ryzyka klinicznego dla użytkownika.

**i** Nie są znane żadne skutki uboczne użytkowania, a długotrwałe użytkowanie nie jest szkodliwe. Jednak urządzenie obciąża mięśnie, a nadmierna ilość ćwiczeń może powodować ból mięśni. W takim przypadku należy po prostu zmniejszyć intensywność lub pozwolić mięśniom odpocząć, aż ból ustąpi.

## Środki ostrożności dotyczące elektrod

- Uwaga: nie należy ignorować jakiegokolwiek reakcji alergicznej na elektrody: jeśli wystąpi podrażnienie skóry, należy zaprzestać stosowania aparatu, ponieważ ten typ elektrod może nie być odpowiedni dla użytkownika. Dostępne są alternatywne elektrody wykonane specjalnie dla skóry wrażliwej (patrz model E-ULSTIM-X).
- Uwaga: nie należy używać tego urządzenia z przewodami lub elektrodami innymi niż te zalecane przez producenta. Działanie urządzenia może odbiegać wtedy od parametrów określonych w instrukcji. Elektrody o mniejszej powierzchni mogą powodować podrażnienie tkanek.
- Uwaga: Nie należy używać ustawień wysokiej intensywności, jeśli elektrody są mniejsze niż 50 x 50 mm.
- NIE używaj elektrod, jeśli utraciły



pryczepność. Skuteczność zabiegu może być zmniejszona.

**Nie umieszczaj elektrod:**

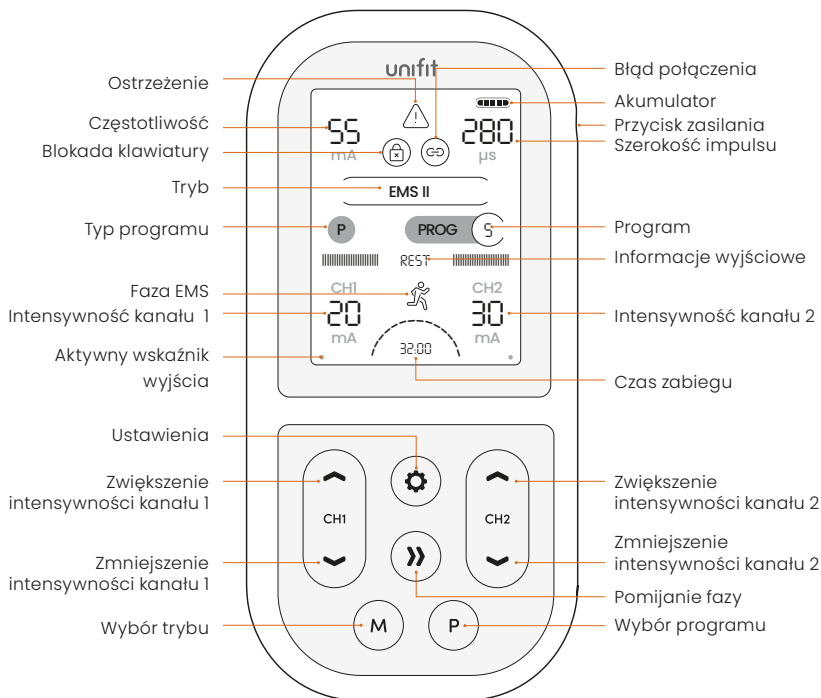
- na skórze, która nie ma normalnego czucia. Jeśli skóra jest niewrażliwa, może zostać użyta zbyt duża siła, co może spowodować stan zapalny skóry,
- na uszkodzonej skórze. Nalepione elektrody mogą sprzyjać infekcji,
- na przedniej części szyi. Może to spowodować zamknięcie dróg

oddechowych, a w konsekwencji problemy z oddychaniem. Może też spowodować nagły spadek ciśnienia krwi (reakcja wazowagalna),

- nad oczami. Może to wpływać na wzrok lub powodować bóle głowy,
- w poprzek przedniej części głowy. Nie jest znany wpływ na pacjentów, którzy przeżyli udar lub mieli napady drgawek. Może wpływać na poczucie równowagi. Wpływ stymulacji na mózg jest nieznan.



## 05. Urządzenie Unifit



### Włączanie i wyłączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie, trzeba nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 1 sekundę.

Aby wyłączyć urządzenie, trzeba nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy.

### Zwiększanie/zmniejszanie intensywności

Aby zwiększać i zmniejszać intensywność, steruj nią za pomocą przycisków ze strzałkami w górę/w dół.

CH1▲ CH1▼ kontroluje intensywność lewych przewodów/elektrod.

CH2▲ CH2▼ kontroluje intensywność prawych przewodów/elektrod. Każde naciśnięcie przycisków ▲ i ▼ spowoduje zmianę intensywności



o 1mA. Intensywność można szybko zwiększyć lub zmniejszyć, naciskając i przytrzymując przyciski ▲▼.

### Tryb

Naciśnij przycisk wyboru trybu, aby przełączać się między trybami stymulacji (TENS, EMS I, EMS II, EMS III lub Massage).

### Program

Naciśnij przycisk wyboru programu, aby zmienić wybrany wcześniej program.

### Ustawienia

Naciśnij przycisk ustawień, aby zmienić ustawienia wybranych programów manualnych. Pełne wskazówki dotyczące zmiany ustawień znajdują się w rozdziale 6.

### Pomijanie fazy

**W programach EMS naciśnij przycisk pomijania fazy, aby przejść do następnej fazy programu (ROZ, TRE, SCH).**

### Zablokuj / Odblokuj

Jeśli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, Unifit automatycznie się zablokuje. Aby odblokować klawiaturę, naciśnij CHI▲ lub CH2▼.



### Ikona blokady klawiatury

Po odblokowaniu klawiatury ikona będzie szara. Gdy klawiatura jest zablokowana, ikona będzie zakolorowana. Jeśli ikona miga, oznacza to, że przycisk został naciśnięty, gdy urządzenie jest zablokowane.



### Ikona ostrzeżenia

Ikona ostrzeżenia będzie migać w

programach manualnych EMS, gdy ustawiony został zbyt mały czas odpoczynku w stosunku do czasu pracy i częstotliwości, tzn. gdy:  $TR < TW * (fW - 16.66) / 16.66$ , gdzie TR – czas odpoczynku, TW – czas pracy, fW – częstotliwość stymulacji.



### Ikona błędu połączenia

Jeśli urządzenie jest nieprawidłowo podłączone do ciała, ikona błędu połączenia będzie migać.

## 06. Sposób użycia

### Podłączanie przewodów i elektrod

1. Włóż wtyczkę przewodu doprowadzeniowego do gniazda u podstawy urządzenia.
2. Mocowanie elektrod do przewodu doprowadzeniowego. Podłącz mocno wtyczkę szpilkową przewodu do otworu na końcu krótkiego przewodu od elektrody.
3. Przed nałożeniem elektrod na ciało upewnij się, że skóra jest czysta i sucha.
4. Umieść elektrody na skórze (patrz Rozmieszczenie elektrod).



**Ostrzeżenie:** Upewnij się, że Unifit jest wyłączone przed nałożeniem elektrod na skórze lub przed zdjęciem elektrod.

### Włączanie Unifit

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk



zasilania z boku urządzenia przez około 1 sekundę, aż podświetli się ekran. Urządzenie, po uruchomieniu wyświetli ostatnio stosowany program.

Unifit wyłączy się automatycznie, jeśli urządzenie pozostanie na zerowym poziomie intensywności przez ponad 5 minut.

## Wybór trybu i programu

1. Naciśnij przycisk wyboru trybu, aby przewinąć i wybrać pożądany tryb stymulacji.
2. Po wybraniu trybu naciśnij przycisk wyboru programu, aby przewinąć i wybrać pożądany program.

Za każdym razem, gdy zmienisz tryb lub program, poziom intensywności powróci do zera. Jest to funkcja bezpieczeństwa, która łagodzi nagłe uczucie skoku napięcia, ponieważ każdy program daje inne odczucia.

## Wybór czasu zabiegu

Wyświetlany jest domyślny czas fabrycznie zaprogramowanych programów. W przypadku niektórych programów czas zabiegu można zmienić, naciskając przycisk ustawień. Użyj CH2▲▼, aby wybrać preferowany czas zabiegu. Możesz wybrać od 5 do 90 minut lub tryb ciągły (oznaczony jako C).

## Ustawianie intensywności

Po podłączeniu elektrod i przyklejeniu ich do ciała oraz wybraniu programu można regulować poziomy intensywności. Unifit ma 99 poziomów intensywności.

Przyciski CH1▲ oraz CH1▼ kontrolują intensywność lewych przewodów/elektrod. CH2▲ oraz CH2▼ kontrolują intensywność prawych przewodów/elektrod. Każde naciśnięcie przycisków ▲ i ▼ spowoduje zmianę intensywności o 1mA. Intensywność można szybko zwiększyć lub zmniejszyć, naciskając i przytrzymując przyciski ▲▼.

Przy niskich poziomach intensywności, często nie odczuwa się żadnych wrażeń ze stymulacji. Kontynuuj zwiększanie intensywności, aż uczucie będzie silne, ale komfortowe.

Podczas sesji Twoje ciało może przyzwyczać się do stymulacji. W takim przypadku zwiększ poziomy intensywności.

Regulacja intensywności nie będzie działała, dopóki Unifit nie zostanie prawidłowo podłączony do ciała. Jeśli Unifit wykryje zerowe połączenie na którymkolwiek z kanałów, intensywność spadnie na 0mA i zostanie wyświetlony symbol ostrzeżenia o przerwaniu połączenia. Jest to funkcja bezpieczeństwa zaprojektowana w celu zapobiegania nagłym skokom stymulacji.

Gdy obok poziomów intensywności wyświetlane jest zielone kółko, oznacza to, że moc wyjściowa jest wystarczająco wysoka, aby być szkodliwa, jeśli nie jest używana prawidłowo. Należy postępować ostrożnie.

## Ustawienia programów manualnych

Jeśli program ma dostępne ustawienia ręczne, zostanie wyświetlony komunikat



## MANUAL

W tych programach możesz wybrać i zmienić następujące parametry:

Jeśli program ma możliwość ręcznej zmiany ustawień, zostanie wyświetlony komunikat MANUAL.

W tych programach można wybrać i zmienić następujące parametry:

Częstotliwość (Hz)

Szerokość impulsu ( $\mu$ s)

Czas zabiegu (min)

Czas pracy WORK (tylko programy EMS) (s)

Czas odpoczynku REST (tylko programy EMS) (s)



**Uwaga:** Czas zabiegu można dostosować we wszystkich programach TENS.

1. Aby dostosować ustawienia programu, naciśnij przycisk ustawień.
2. Użyj przycisków CH1▲▼, aby przełączać się między różnymi parametrami, które chcesz zmienić. Wybrane ustawienie zostanie podświetlone na zielono.
3. Użyj CH2▲▼, aby zwiększyć lub zmniejszyć te ustawienia.
4. Aby potwierdzić ustawienia manualne, ponownie naciśnij przycisk ustawień. Alternatywnie urządzenie automatycznie zatwierdzi ustawienia, jeśli przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.



**Ostrzeżenie:** W programach manualnych EMS, zostanie wyświetlony trójkąt ostrzegawczy, gdy ustawiony został zbyt mały czas odpoczynku w stosunku do czasu pracy i częstotliwości, tzn. gdy:

$TR < TW * (fW - 16.66) / 16.66$  sekund, gdzie: TR – czas odpoczynku, TW – czas pracy, fW – częstotliwość stymulacji.

Aby zresetować ustawienia programów do domyślnych, naciśnij przycisk ustawień. Następnie naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski trybu i programu przez 3 sekundy.

## Kończenie sesji zabiegowej

Po prawidłowym podłączeniu urządzenia, elektrod, wybraniu trybu, programu i intensywności rozpocznie się sesja zabiegowa.



**Uwaga:** Jeśli odczucia stają się niekomfortowe, zmniejsz intensywność.

Sesja będzie trwała przez wybrany czas zabiegu.

## Po sesji zabiegowej

Po zakończeniu sesji, zostanie wyświetlony ekran odliczający czas trwania sesji.

Jeśli chcesz rozpocząć nową sesję, naciśnij dowolny przycisk, aby kontynuować. Jeśli nie, Unifit wyłączy się automatycznie po 15 sekundach.

Aby wyłączyć Unifit w dowolnym momencie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 - 5 sekund.

Po zakończeniu sesji i wyłączeniu Unifit



zdejmij elektrody ze skóry, przytrzymując samą elektrodę żelową i delikatnie ją odciągając. Nie wolno ciągnąć za cienkie przewody, ponieważ może to je uszkodzić.

Naklej elektrody na ich oryginalną folię ochronną i schowaj je do plastikowego woreczka strunowego.

## Pamięć użycia

Aby wyświetlić pamięć użycia, naciśnij i przytrzymaj przyciski ustawień i pomijania fazy przez 3 sekundy.

Aby wrócić do ekranu głównego, naciśnij i przytrzymaj przyciski ustawień i pomijania fazy przez 1 sekundę.

Pamięć urządzenia można zresetować, przytrzymując jednocześnie przyciski trybu i programu przez 3 sekundy. Można to zrobić tylko podczas przeglądania ekranu pamięci.

# 07. Programy TENS

Przeszkórna elektryczna stymulacja nerwów zapewnia naturalne łagodzenie bólu na jeden z dwóch sposobów:

### Bramka bólowa

Stymuluje nerwy czuciowe do blokowania sygnałów bólowych odbieranych z mózgu.

Bramka bólowa zapewnia ulgę w bólu podczas korzystania ze stymulacji.

### Uwalnianie endorfin

Stymulacja TENS o niskiej częstotliwości sprzyja uwalnianiu endorfin, naturalnego środka przeciwbólowego organizmu.

Uwalnianie endorfin trwa do 40 minut i utrzymuje się kilka godzin po zakończeniu stymulacji.

### Wybór programu

Nie ma jednego programu dla konkretnego stanu, a najlepszy wybór jest różny się u różnych osób, nawet jeśli doskwiera im ten sam rodzaj bólu. "Zalecane użycie" to sugestie pomocne w wyborze programu. Jednak każdy użytkownik musi wybrać zarówno program, jak i położenie elektrod, które jest dla niego najlepsze.

### Wybór intensywności

Uczucie stymulacji powinno być silne, ale komfortowe. Dalsze zwiększanie podczas stosowania może być konieczne, jeśli organizm przyzwyczai się do stymulacji.

### Częstotliwość stosowania

TENS może być używany tak długo, jak jest to konieczne. Ciągły zabieg jest bezpieczny, ale elektrody powinny regularnie zmieniać swoje położenie (co najmniej co 12 godzin), aby umożliwić skórze wystawienie na działanie powietrza.

Programy uwalniania endorfin działają najlepiej, gdy siła jest wystarczająco wysoka, aby spowodować małe skurcze mięśni. Najlepsze wyniki osiąga się przy czasie trwania sesji od 20 do 40 minut. Dłuższe stosowanie może spowodować ból mięśni.



Prog	Metoda przeciwbólowa	Odczuwana stymulacja	Zalecane użycie
1	Bramka bólowa	Łagodna, stała	Pierwsze użycie TENS. Oba programy mają nieco inne parametry, więc wybierz ten, który najbardziej Ci odpowiada.
2	Bramka bólowa	Łagodna, stała	
3	Uwalnianie endorfin	Opukiwanie	W przypadku przewlekłych bólów, takich jak ból pleców i zapalenie stawów.
4	Bramka bólowa + uwalnianie endorfin	Pulsująca	Do promieniującego bólu ramion i nóg oraz głębokiego bólu mięśni (np. bólu zwyrodnieniowego stawów w kolanie czy przy rwie kulszowej).
5	Bramka bólowa + uwalnianie endorfin	Pulsująca	Oba programy mają nieco inne parametry, więc wybierz ten, który najbardziej Ci odpowiada.
6	Bramka bólowa + uwalnianie endorfin	Naprzemienne stukanie / stała stymulacja	Dla maksymalnej produkcji dwóch centralnych peptydów opioidowych związanych z łagodzeniem bólu.
7	Bramka bólowa + uwalnianie endorfin	Naprzemienne stukanie / stała stymulacja	Oba programy mają nieco inne parametry, więc wybierz ten, który najbardziej Ci odpowiada.
8	Bramka bólowa + uwalnianie endorfin	Relaksujący masaż	Modulacja częstotliwości zapobiega występowaniu efektu akomodacji.
9	Bramka bólowa + uwalnianie endorfin	Relaksujący masaż	Modulacja częstotliwości i szerokości impulsu zapobiega występowaniu efektu akomodacji.
10	Bramka bólowa	Łagodna, stała	Do wysoce unerwionych obszarów (np. przy bólu twarzy, bólu szyi).





11	Bramka bólowa lub uwalnianie endorfin	Stała stymulacja	Indywidualne ustawienia manualne.
12	Bramka bólowa i/lub uwalnianie endorfin	Pulsująca	

Pełny wykaz parametrów programu znajduje się w rozdziale 18 – Specyfikacja.

## 08. Programy EMS

Before selecting an EMS programme, you will need to select an EMS Mode:

Przed wybraniem programu EMS musisz wybrać tryb EMS:

### EMS I

Dla małych mięśni, takich jak mięśnie dłoni.

### EMS II

Dla średnich mięśni, takich jak mięśnie ramion i stóp.

### EMS III

Do dużych mięśni, takich jak mięśnie ud, pośladków i brzucha.

### EMS IV

Zaawansowany tryb masy mięśniowej dla dużej masy mięśniowej.

Z wybranym trybem, proszę wybrać jedną z poniższych programów.

Prog	Zastosowanie	Opis
1	Ukojenie mięśni	Relaksacja mięśni w takim stopniu, jak jest to tylko możliwe. Wspomaganie wydzielania endorfin w celu zmniejszenia dolegliwości bólowych w połączeniu z poprawą lokalnego krążenia, aby zwiększyć dopływ tlenu do mięśni.



Prog	Zastosowanie	Opis
2	Przywrócenie sprawności fizycznej 1	Powolne drgania włókien mięśniowych budują siłę mięśni, które uległy lub ulegają zanikowi w wyniku przerwy w treningu. Program przyspiesza powrót do aktywności fizycznej i może być stosowany w dowolnych rodzajach sportu.
3	Przywrócenie sprawności fizycznej 2	Kontynuacja programu 2 stosowana przy wzrastającej sprawności.
4	Trening oporowy 1	Poprawa zdolności do rozwijania bardzo wysokiego poziomu siły mięśniowej przez długi okres czasu. Program doprowadza do lepszej konsumpcji tlenu na poziomie mięśniowym i przeciwdziała gromadzeniu się toksyn, takich jak kwas mlekowy. Idealny w aktywnościach sportowych wymagających wysokiego poziomu wydłużonej aktywności mięśniowej, np. kajakarstwo, kolarstwo, biegi średniodystansowe.
5	Trening oporowy 2	Odmiana programu 4 stosowana w miarę poprawy poziomu siły mięśni. <b>Alternatywne zastosowanie: Lipoliza</b> Wzrost cyrkulacji krwi oraz poprawa metabolizmu komórek tłuszczowych (zmiana metabolizmu lipocytów). Stymulacja podskórnych magazynów tłuszczu. Pomocniczo przy ograniczaniu lub eliminacji efektu „skórki pomarańczy”.
6	Maksymalny skurcz mięśniowy	Poprawia rozmiar i objętość mięśni oraz zwiększa siłę mięśni. Program sprzyja powstawaniu hipertrofii (przyrost masy) mięśniowej.
7	Wzmacnianie mięśni 1	Wzmacnia mięśnie, poprawia lokalne krążenie krwi i gęstość naczyń włosowatych. Idealny do stosowania przy mięśniach ud, nóg, stóp i brzucha.
8	Wzmacnianie mięśni 2	Działa podobnie jak w program 7, ale z większym naciskiem na objętość mięśni, niż ich wytrzymałość.

9	Trening siły eksplozywnej, aktywność anareobowa	Natychmiastowo zwiększa napięcie mięśni do poziomu maksymalnej siły mięśniowej, nadając jej działanie o charakterze eksplozywnym. Używany do wszystkich czynności wymagających maksymalnej wydajności mięśni w bardzo krótkim czasie, takich jak judo, krótkodystansowe biegi sprinterskie, rzut dyskiem lub pchnięcie kulą.
10	Manualny	Wybierz częstotliwość, szerokość impulsu, czas pracy i czas odpoczynku. Przy pierwszym użyciu będą pokazane domyślne wartości. Uwaga: Istnieją dwie ręczne programy, ponieważ urządzenie będzie pamiętać twoje wcześniej wybrane ustawienia. Pozwala to na stworzenie dwóch niestandardowych programów.
11	Manualny	

Wszystkie programy EMS są podzielone dodatkowo na trzy fazy: rozgrzewki, treningu i schładzania, co na ekranie jest zobrazowane odpowiednimi ikonkami. Zmianę fazy można wymusić za pomocą przycisku pomijania fazy.

Pełny wykaz parametrów programów znajduje się w rozdziale 19 – Specyfikacja.

## Wybór czasu pracy/ odpoczynku

Podczas wybierania czasu pracy i odpoczynku dla programów manualnych wyświetlony zostanie trójkąt ostrzeżenie, gdy ustawiony zostanie zbyt mały czas odpoczynku w stosunku do czasu pracy i częstotliwości, tzn. gdy:

$TR < TW * (fW - 16.66) / 16.66$ , gdzie TR – czas odpoczynku, TW – czas pracy, fW – częstotliwość stymulacji.

Dzieje się tak dlatego, że włókna mięśniowe mogą aktywować się tylko ograniczoną liczbę razy (około 1000) na minutę bez ulegania przemęczeniu.



**Ostrzeżenie:** Przed zmianą tych ustawień należy skonsultować się z lekarzem. Prawidłowe ustawienia

zależą od napięcia mięśniowego i celów ćwiczeń. Niewłaściwe ustawienia mogą powodować dyskomfort, niepożądany bilans mięśniowy, a nawet uszkodzenie mięśni.

## Wybór intensywności

Celem terapii EMS jest wytwarzanie silnych, zauważalnych skurczów mięśni. Intensywność należy zwiększyć do około trzykrotności poziomu, przy którym można po raz pierwszy poczuć mrowienie, lub do tak wysokiego, jaki można bezboleśnie wytrzymać.

Użyj niskiej intensywności podczas pierwszej sesji, aby zrozumieć, jak działa urządzenie.

Intensywność należy zwiększać w trakcie sesji i stopniowo też przy kolejnych zabiegach. Pomoże to w uzyskaniu



skutecznych, bezbolesnych skurczów.

## Łączenie ze skurczami dobrowolnymi

Dobrowolna aktywizacja mięśni jest bardziej skuteczna niż sama stymulacja i może poprawić postęp, jeśli połączysz dobrowolny skurcz mięśni z ich stymulacją. Aby uzyskać najlepsze wyniki, zawsze staraj się dobrowolnie skurczać mięśnie podczas faz pracy.

### Częstotliwość stosowania

Najlepiej używać programów EMS co dwa dni na każdy mięsień z jednym dniem odpoczynku pomiędzy. Można pracować na parach mięśni, na przykład na mięśniach ud i brzucha, traktując jeden zestaw mięśni jednego dnia, a drugi następnego dnia.

Regularne stosowanie przez okres 4 - 6 tygodni powinno dać dobre początkowe efekty, w zależności od potrzeb modelowania sylwetki, treningu sportowego czy potrzeb rehabilitacyjnych i regeneracyjnych.

## 09. Programy masażu

Programy masażu mogą być stosowane w celu złagodzenia sztywności mięśni. Eksperymentuj z różnymi programami, aby znaleźć ten, który najbardziej Cię relaksuje.

**Program 1** na przemian składa się z dwóch silnych uczuć ściskania/ugniatania.

**Program 2** zmienia się między powolnym i szybkim stukaniem.

**Program 3** zmienia się między delikatnym i mocnym ugniataniem.

**Program 4** składa się z pięciu etapów stopniowo zwiększającej siłę ugniatania, na przemian z opukiwaniem.

**Program 5 i 7** zmienia się między powolnym i średnio silnym stukaniem.

**Program 6** jest łagodniejszą formą Programu 5.

**Program 8** to uczucie pompowania w przybliżeniu równoważne tętnu, które powoli zwiększa prędkość w trakcie 20-minutowego leczenia. Jest szczególnie skuteczny w przypadku opuchniętych nóg i żył.

**Program 9** to wyciskanie/ugniatanie w 6 krokach o rosnącej intensywności.

**Program 10** generuje uczucie stukania, stopniowo przyspieszając, a następnie zwalniając.



**Uwaga:** Nie ma ograniczeń co do częstotliwości korzystania z programów masażu.

## 10. Rozmieszczenie elektrod

### Rozmieszczenie elektrod w terapii TENS

Najprostszym sposobem jest nałożenie elektrod wokół/w pobliżu źródła bólu.

Prąd TENS najlepiej aktywuje nerwy, jeśli

przemieszcza się wzdłuż nerwu, a nie w poprzek niego. Umieść więc jedną elektrodę dalej od kręgosłupa niż źródło bólu, a jedną bliżej.

Jeśli ból jest zlokalizowany w kręgosłupie lub blisko niego, możesz umieścić po elektrodzie po obu stronach kręgosłupa.

**i** **Uwaga:** Zobacz przykłady rozmieszczenia elektrod w dołączonej do nich instrukcji obsługi..

## Rozmieszczenie elektrod w terapii EMS

Rozmieszczenie elektrod dla EMS jest ważne, aby osiągnąć jak najlepsze wyniki..

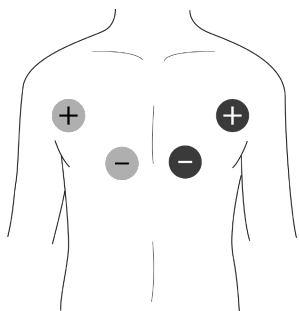
Umieść dwie elektrody na masie mięśnia, w tym jedną elektrodą nad punktem motorycznym mięśnia. Punkt motoryczny to obszar na skórze, który znajduje się najbliżej wejścia nerwu ruchowego do mięśnia - około 1/3 drogi wzdłuż mięśnia licząc od kręgosłupa. Tutaj najłatwiej jest wywołać skurcz przez stymulację elektryczną.

Eksperymentuj, przesuując elektrody po skórze, aż zlokalizujesz punkt nad mięśniem, który daje najsilniejszy skurcz.

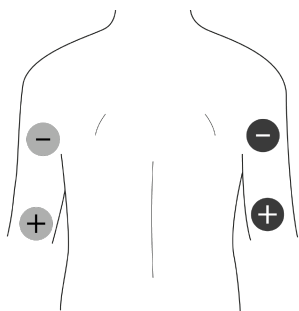
**i** **Uwaga:** Elektroda z „+” musi być podłączona do czerwonej końcówki przewodu doprowadzeniowego, a elektroda z „-” do czarnej końcówki przewodu.



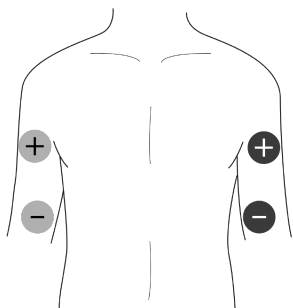
## KLATKA PIERSIOWA



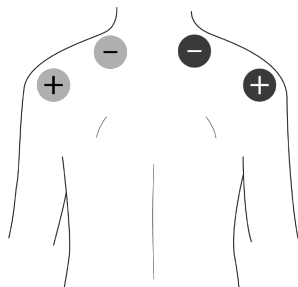
## Triceps



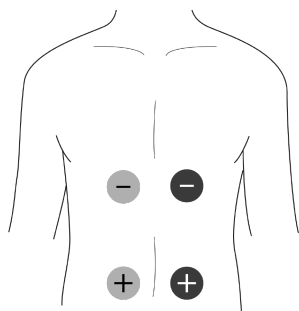
## Biceps



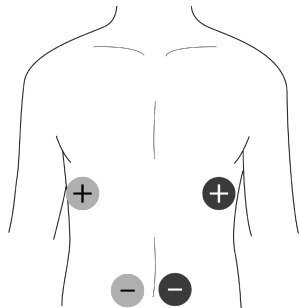
## MIĘŚNIE CZWOROBOCZNE I BARKÓW



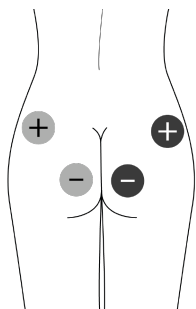
## MIĘŚNIE BRZUCHA



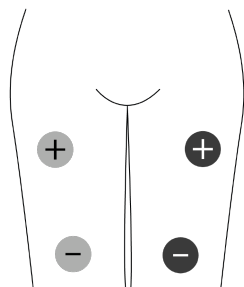
## MIĘŚNIE BRZUCHA



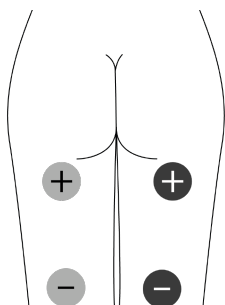
## MIĘŚNIE POŚLADKÓW



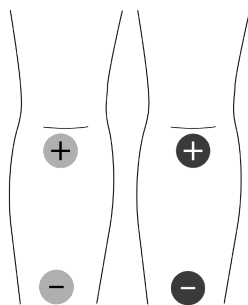
## MIĘŚIEN CZWOROGŁOWY



## ŚCIĘGNA PODKOLANOWE



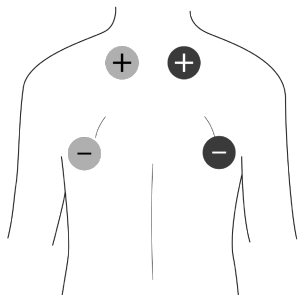
## MIĘŚNIE ŁYDKI



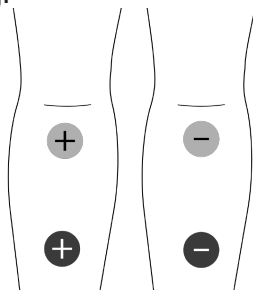
## Rozmieszczenie elektrod przy programach masażu

Program masażu może być stosowany na dowolnej części ciała. Obszary najczęściej podlegające masażom można zobaczyć na poniższych diagramach.

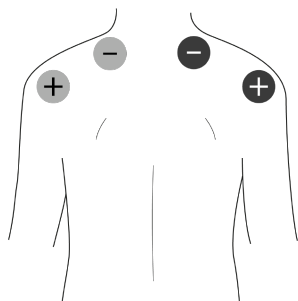
### Szyja i napięciowy ból głowy



### Krążenie krwi i opuchnięte nogi



### Ramiona i górna część pleców



### Porady dotyczące elektrod

- Dostarczone elektrody są wielokrotnego użytku, ale do użytku przez pojedynczego pacjenta. Klej jest odklejany hydrożelem (na bazie wody).
- Aby uzyskać najlepsze przewodnictwo elektrod, należy zawsze upewnić się, że są one lepkie i w dobrym stanie.
- Przed użyciem należy upewnić się, że skóra jest czysta i sucha.
- Odklej elektrodę z plastikowej osłony ochronnej i przytrzymując i podnosząc jeden z jej narożników





i lekko ciągnąc. Nie należy ciągnąć za przewód.

- Po użyciu należy zawsze nalepić je z powrotem na folię zabezpieczającą i umieścić je w zamykanej torebce foliowej.
- Jeśli elektrody wyschną, najlepiej dokupić pakiet nowych. W wyjątkowych przypadkach możliwe jest częściowe przywrócenie elektrodzie lepkości, rozprowadzając na niej niewielką kroplę wody. Jeśli zostanie dodana zbyt duża ilość wody, elektroda stanie się zbyt miękka. Jeśli tak się stanie, sugeruje się, aby spróbować przywrócić przyczepność, umieścić ją lepką stroną do góry w lodówce na kilka godzin.
- W bardzo upalne dni hydrożel na elektrodach może stać się zbyt miękki. W takim wypadku należy je umieścić w lodówce (nadal w folii zabezpieczającej i w torebce), aż powrócą do normalnego stanu.
- Dostarczone elektrody nie zawierają lateksu.
- Wymień elektrody, gdy stracą lepkość.
- Słaba przyczepność może powodować dyskomfort i podrażnienie skóry.
- Elektrody muszą być zawsze używane parami (dwie elektrody na każdym kanale), aby prąd mógł płynąć w obwodzie.
- Możesz odczuwać więcej wrażeń ze stymulacji w obszarze pod

jedną elektrodą niż pod drugą. To normalne – zależy od tego, gdzie znajdują się one w stosunku do nerwów.

## 11. Ładowanie Unifit

Unifit jest zasilany przez wbudowany akumulator litowo-jonowy. Powinien on wytrzymać co najmniej 15 godzin przy 50mA, 300µs, 50Hz.

Adapter do ładowarki znajduje się w zestawie. Naładowanie akumulatora zajmuje około 2 godzin.

Stan akumulatora można zobaczyć w prawym górnym rogu wyświetlacza. Gdy pozostały czas pracy akumulatora jest mniejszy niż 20%, ikona akumulatora zmieni kolor na czerwony. Na tym etapie naładuj urządzenie Unifit.



**Ostrzeżenie:** Używaj tylko dołączonego zasilacza. Korzystanie z innych ładowarek może być niebezpieczne i unieważnia gwarancję.

### Aby naładować akumulator:

Podłącz ładowarkę do urządzenia i podłącz ją do gniazdka sieciowego. Zostanie wyświetlony symbol ładowania pokazujący procentowy poziom naładowania akumulatora. Ładuj urządzenie, aż poziom naładowania osiągnie 100%.



**Uwaga:** Urządzenie należy ładować co najmniej raz na 3 miesiące, aby zapewnić utrzymanie żywotności akumulatora.



**i** **Uwaga:** Urządzenie nie może być używane podczas ładowania.

**i** **Uwaga:** Napięcie ładowania: DC 5V, prąd ładowania: 90mA.

**i** **Informacja:** oto specyfikacja techniczna adaptera do ładowania:

- Moc wyjściowa: DC 5 V; 1A
- Znamionowe napięcie wejściowe nie może przekraczać 240 V
- Klasyfikacja ochrony przed porażeniem prądem: klasa II
- Klasyfikacja IP: co najmniej IP21
- Adapter musi być zgodny z IEC 60601-1 lub IEC 60950-1

## **!** **Ostrzeżenia** dotyczące akumulatora

- Ten produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować wyciek kwasu litowo-jonowego, nagrzanie się, wybuch lub zapłon urządzenia oraz obrażenia i / lub uszkodzenia na zdrowiu użytkownika:
- NIE należy przebiegać, otwierać, demontować urządzenia ani używać go w wilgotnym i / lub korozyjnym środowisku.
- NIE należy wystawiać urządzenia na działanie temperatur powyżej 60 ° C (140 F).
- NIE należy umieszczać, przechowywać ani pozostawiać

urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, w bezpośrednim silnym świetle słonecznym, w miejscu o wysokiej temperaturze, w pojemniku pod ciśnieniem lub w kuchence mikrofalowej.

- NIE należy moczyć ani zanurzać urządzenia w wodzie z kranu lub w wodzie morskiej.
- NIE powodować zwarcia.
- NIE należy transportować i przechowywać akumulatora razem z ostrymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby przebić akumulator, np. naszyjniki, spinki do włosów, gwoździaki itp.
- NIE należy uderzać w akumulator żadną ostrą krawędzią ani nie wolno rzucać akumulatorem.
- Ostrzeżenie: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie może być podłączone wyłącznie do sieci zasilającej z uziemieniem ochronnym.
- Nie należy ustawiać urządzenia podczas ładowania w sposób utrudniający korzystanie z adaptera do ładowania. Dostarczony adapter do ładowania służy do odizolowania obwodów urządzenia od zasilania sieciowego.
- Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki. Nie wolno podłączać zestawu do gniazdka elektrycznego.
- Akumulatory należy przechowywać

w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich przypadkowemu połknięciu. W przypadku połknięcia akumulatora przez dziecko należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

- Jeśli dojdzie do wycieku z akumulatora i kontaktu ze skórą lub oczami, należy dokładnie przemyć je dużą ilością wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem.



## Środki ostrożności dotyczące akumulatora

- Uwaga: NIE należy używać w miejscu, w którym występują znaczne ładunki elektrostatyczne, w przeciwnym razie naruszone zostaną zabezpieczenia urządzenia.
- Uwaga: Jeśli akumulator wydziela zapach, wytwarza ciepło, ulega odbarwieniu lub deformacji czy w jakikolwiek sposób wygląda nieprawidłowo podczas użytkowania, ładowania lub przechowywania, należy natychmiast odłączyć akumulator od zasilacza, wyjąć go z urządzenia i zaprzestać używania.
- Utylizacja: Akumulatory i urządzenia należy zawsze utylizować w sposób odpowiedzialny, zgodnie z lokalnymi przepisami. Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia, gdyż grozi to eksplozją.
- Jeśli dojdzie do wycieku płynu z akumulatora i wejdzie w kontakt ze skórą lub oczami, należy dokładnie umyć je dużą ilością wody i

natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.

- Utylizacja: Akumulator i urządzenie należy zawsze usuwać w sposób odpowiedzialny, zgodnie z przepisami krajowymi. Nie wyrzucaj akumulatora do ognia. Ryzyko wybuchu.

## 12. Czyszczenie i przechowywanie

Obudowę oraz przewody warto czyścić przynajmniej raz w tygodniu za pomocą wilgotnej szmatki nasączonej roztworem mydła z wodą. Dokładnie wytrzyj urządzenie do sucha,

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie,
- Nigdy nie stosuj innych środków czyszczących niż woda z mydłem.

Okres przydatności nieotwartego opakowania samoprzylepnych elektrod wynosi 2 lata. Mogą na to mieć wpływ bardzo wysokie temperatury lub bardzo niska wilgotność.

Samo urządzenie nie ma ustalonego okresu przydatności.

## 13. Części wymienne

### Oczekiwany okres eksploatacji

- Urządzenie powinno zachować sprawność przez okres ponad 5 lat, ale gwarancja producenta obejmuje okres 2 lat. Akcesoria



(przewody, elektrody i akumulator) nie są objęte gwarancją.

- Żywotność przewodów zależy zwykle od sposobu użytkowania. Zalecamy ostrożne obchodzenie się z nimi oraz regularną wymianę przewodów co 6 miesięcy.
- Elektrody samoprzylepne przewidziane są do 12-20 aplikacji, w zależności od stanu skóry i wilgotności otoczenia.

Wymienne elektrody, nowy akumulator i przewody doprowadzeniowe są dostępne u dostawcy lub dystrybutora lub poprzez stronę internetową (dane kontaktowe znajdują się na tylnej okładce instrukcji).

E-CM5050	Kwadratowe elektrody (opakowanie 4 szt.)
E-CM50100	Duże elektrody (opakowanie 4 szt.)
E-ULSTIM-X	Kwadratowe elektrody hipoalergiczne (opakowanie 4 szt.)
L-CPT	Przewody doprowadzeniowe
X-BX-UR	Klips do paska
X-UNICH	Adapter do ładowarki
X-MULTIPA-UK	Gniazdo brytyjskie
X-MULTIPA-EU	Gniazdo UE

X-MULTIPA-USA

Gniazdo amerykańskie

## 14. Gwarancja

Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie urządzenia. Nie obejmuje elektrod, akumulatora, adaptera do ładowania ani przewodów.

Ten produkt jest objęty gwarancją bycia wolnym od wad fabrycznych przez 2 lata od daty zakupu.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt zostanie zmodyfikowany lub zmieniony, będzie przedmiotem niewłaściwego użytkowania lub nadużycia; zostanie uszkodzony w transporcie; będzie użytkowany bez należytej opieki; będzie upuszczony; jeśli zamontowano nieprawidłowy akumulator; jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie; jeżeli uszkodzenie produktu nastąpi z powodu niezastosowania się do załączonej pisemnej instrukcji obsługi; lub jeśli naprawy produktu są przeprowadzane bez zezwolenia TensCare Ltd.

Naprawimy lub, według naszego uznania, wymienimy bezpłatnie wszystkie części niezbędne do poprawienia jakości materiału lub wykonania, albo wymienimy całe urządzenie i zwrócimy je użytkownikowi w okresie obowiązywania gwarancji. W przeciwnym razie wycenimy każdą naprawę, która zostanie wykonana po zaakceptowaniu naszej wyceny. Korzyści wynikające z niniejszej gwarancji stanowią dodatek do wszystkich innych praw i środków prawnych dotyczących produktu, które przysługują



konsumentowi zgodnie z ustawą o ochronie konsumentów z 1987 roku.

Nasze towary są objęte gwarancjami, których nie można wyłączyć na mocy brytyjskiego prawa konsumenckiego. Masz prawo do naprawy lub wymiany towaru, jeśli nie będzie on akceptowalnej jakości.

#### **Przed wysłaniem urządzenia do serwisu**

Przed odesłaniem urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi i upewnienie się, że postępuje się zgodnie ze wszystkimi zaleceniami.

#### **Zwrot urządzenia do serwisu**

Jeśli w okresie gwarancyjnym konieczna będzie naprawa, należy dotychczas

odrywaną część karty gwarancyjnej oraz dowód zakupu. Przed wysłaniem urządzenia do serwisu należy upewnić się, że wszystkie istotne szczegóły zostały wypełnione. Należy ponadto upewnić się, że dane kontaktowe wysyłającego są nadal aktualne i załączyć krótki opis problemu wraz z dowodem zakupu.

Zwróć urządzenie i kartę gwarancyjną (patrz strona 38) na swój koszt na adres dystrybutora (patrz ostatnia strona) lub na adres:

TensCare Sp. z o.o.

9 Blenheim Road

Epsom, Surrey,

KT19 9BE, Wielka Brytania

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, nie wahaj się z nami skontaktować, dzwoniąc pod numer podany na okładce niniejszej instrukcji.

## **15. Rozwiązywanie problemów**

Jeśli urządzenie Unifit nie działa prawidłowo, należy sprawdzić następujące kwestie:

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Nic nie wyświetla się na ekranie	Wyladowany akumulator	Naładuj akumulator. Patrz rozdział 12.
	Uszkodzony akumulator	Skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie wykonuj żadnej konserwacji czy kalibracji poza wymianę elektrod i naładowaniem akumulatora. Nie modyfikuj aparatu, ponieważ może to ograniczyć bezpieczeństwo lub wydajność.
Niski stan akumulatora na ekranie	Akumulator jest bliski rozładowania	Naładuj akumulator



Kontrolki nie działają	Klawiatura jest zablokowana.	Jeśli widoczna jest ikona kłódki, naciśnij jeden z przycisków ▼, aby odblokować urządzenie.
Brak odczuwania stymulacji	Intensywność nie jest wystarczająco silna.	Zwiększ intensywność, aż poczujesz silną, ale komfortową stymulację.
Intensywność wraca do 0mA	Urządzenie wykryło przerwę w obwodzie elektrycznym.	Sprawdź, czy wszystkie połączenia przewodów są prawidłowo dociśnięte i czy elektrody zostały naklejone dobrze na skórę.
	Przewód nie przewodzi lub jest wadliwy / uszkodzony.	Jeśli problem występuje tylko na jednym kanale, spróbuj zamienić wtyczki przewodów w gniazdach urządzenia, aby wykluczyć uszkodzenie kanału w urządzeniu.  Jeśli doszło do uszkodzenia przewodu, wymień go na nowy lub wymień elektrody.
Ikona ostrzeżenia	Ustawienia EMS trybu manualnego PRACA/ODPOCZYNEK zostały ustawione poza zalecany zakres.	Kontynuuj zabieg ostrożnie i przerwij, jeśli stymulacja stanie się niekomfortowa.  Ustawienia manualne można zresetować, naciskając i przytrzymując jednocześnie przyciski trybu i programu.

Jeśli żadne z wyżej opisanych kroków nie pomogą rozwiązać problemu lub urządzenie wykazuje inne nieoczekiwane lub nieopisane tutaj zachowanie, wtedy skontaktuj się z dostawcą urządzenia lub z dystrybutorem firmy TensCare.

W przypadku napotkania problemów, skontaktuj się z działem obsługi klienta dystrybutora TensCare lub bezpośrednio z producentem. Dane kontaktowe znajdują się na końcowej okładce instrukcji obsługi. Nasi pracownicy są przeszkoleni, aby pomóc Ci w większości problemów, które mogły wystąpić, bez konieczności wysyłania produktu do serwisu.

Europejskie rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych wymaga, aby każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku z tym wyrobem medycznym, był zgłaszany producentowi i właściwemu organowi w Twoim kraju. Można go znaleźć na stronie:

<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/36683/attachments/1/translations/en/renditions/pdf>



## 16. EMC ZGODNOŚĆ ELEKTRO- MAGNETYCZNA

Urządzenia do komunikacji bezprzewodowej, takie jak bezprzewodowe urządzenia sieci domowej, telefony komórkowe, bezprzewodowe i ich stacje bazowe, czy też krótkofalówki mogą wpływać na ten sprzęt i powinny być używane nie bliżej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części urządzenia.

(Uwaga. Jak określono to w podpunkcie 5.2.1.1(f) specyfikacji IEC 60601-1-2:2014 dla elektronicznego sprzętu medycznego)



**Uwaga:** Do użytku szpitalnego na życzenie dostępna jest dokładna specyfikacja porad EMC.

## 17. POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/EU urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie powinny być traktowane jako odpady domowe i po prostu wyrzucane. Dla przypomnienia o niniejszej dyrektywie wszystkie produkty, których to dotyczy, są obecnie oznaczane symbolem przekreślonego kosza na śmieci, jak pokazano poniżej.

Zgodnie z wymogami tej Dyrektywy, stary aparat do elektroterapii powinien zostać dostarczony w celu jego utylizacji do punktu odbioru zużytych odpadów elektrycznych lub do dystrybutora aparatu. Możesz też dostarczyć aparat do producenta. W tym celu trzeba jedynie z naszej strony internetowej [www.tenscare.co.uk](http://www.tenscare.co.uk) pobrać etykietę ZWROT DO UTYLIZACJI z opłaconą opłatą pocztową, wydrukować ją, dołączyć do koperty lub wyściełanej torby z załączonym urządzeniem i wysłać ją z powrotem do nas. Po otrzymaniu zutylizujemy Twoje stare urządzenie w celu odzysku i recyklingu komponentów, aby pomóc chronić światowe zasoby i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko.



# 18. Specyfikacja techniczna

## Parametry programu

Programy TENS:

Prog	Fabryczny/ Manualny	Częstotliwość (Hz)	Szerokość impulsu ( $\mu$ s)	Sygnał wyjściowy	Czas zabiegu (min)
1	Fabryczny	80	150	Stały	C
2	Fabryczny	100	200	Stały	C
3	Fabryczny	2	250	Stały	30
4	Fabryczny	100 (serie 2 Hz)	150	Uderzenia	30
5	Fabryczny	150 (serie 2 Hz)	200	Uderzenia	30
6	Fabryczny	2/80	200/100	Han	30
7	Fabryczne	2/100	200/150	Han	30
8	Fabryczny	10/100	250	FM	C
9	Fabryczny	2/120	200/100	PFM	C
10	Fabryczny	100	75	DTENS	C
11	Manualny	2-150	50-300	Stały	5-90/C
12	Manualny	2-150	50-300	Uderz. 2Hz	5-90/C

FM-modulacja częstotliwości, PFM- modulacja szerokości i częstotliwości





(ROZ, TRE, SCH – wyświetlane ikonki rozgrzewki, treningu i schładzania.) Programy EMS:

Program	Ustawienia	Faza	Praca						Aktywny odpoczynek				Czas zabiegu (min)		
			(Tylko faza Train)	Pulse Width (µs)				Czas (s)	Amplituda %	Częstotliwość (Hz)	Szerokość impulsu (mas)	Czas (s)		Amplituda %	
				I	II	III	IIII								
1	Fabryczne	ROZ	6	200	280	340	400	300	100	4	200	2	50	5	
		TRE	10	200	280	340	400	9	80					41	
		SCH	3	200	280	340	400	600	70					10	
2	Fabryczne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	200	11	70	2	
		TRE	22	200	280	340	400	7	80					18	
		SCH	3	200	280	340	400	180	70					3	
3	Fabryczne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	200	11	50	2	
		TRE	25	200	280	340	400	7	80					21	
		SCH	3	200	280	340	400	180	70					3	
4	Fabryczne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	200	11	50	2	
		TRE	40	200	280	340	400	7	80					18	
		SCH	3	200	280	340	400	180	70					3	
5	Fabryczne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	235	11	50	2	
		TRE	55	200	280	340	400	5	80					27	
		SCH	3	200	280	340	400	180	70					3	
6	Fabryczne	ROZ	5	200	280	340	400	300	100	5	200	10	50	5	
		TRE	60	200	280	340	400	4	80					41	
		SCH	3	200	280	340	400	600	70					10	
7	Fabryczne	ROZ	5	200	280	340	400	300	100	4	200	11	25	5	
		TRE	65	200	280	340	400	4	80					20	
		SCH	3	200	280	340	400	600	70					10	
8	Fabryczne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	200	14	50	2	
		TRE	75	200	280	340	400	4	80					25	
		SCH	3	200	280	340	400	180	70					3	
9	Fabryczne	ROZ	5	200	280	340	400	300	100	4	200	36	25	5	
		TRE	100	200	280	340	400	6	80					28	
		SCH	3	200	280	340	400	600	70					10	
10	Manualne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	200	1-60		1-90	
		TRE	10-120	100-400				1-30	80						
		SCH	3	200	280	340	400	180	70						
		Domyślnie	35	280				5		4	200	9		20	
11	Manualne	ROZ	6	200	280	340	400	120	100	4	200	1-60		1-90	
		TRE	10-120	100-400				1-30	80						
		SCH	3	200	280	340	400	180	70						
		Domyślnie	50	300				5							4



Programy masażu:

Program	Czas zabiegu (min)	Faza	Czas fazy (min)	1		2		Sygnał
				Częst. (Hz)	Szer. impulsu (μs)	Częst. (Hz)	Szer. impulsu (μs)	
1	30	1	30	85	200	135	100	Uderzenia
2	30	1	2	1	200	15	200	Uderzenia
3	30	1	2	25	200	80	200	Uderzenia
4	40	1	4	1	250	4	250	FM
		2		20	250			
		3	6	4	250	-	-	IM
		4	4	1	250	4	250	FM
		5	6	30	250	-	-	IM
		6	6	4	250	-	-	IM
		7	4	1	250	8	250	FM
		8	6	40	250	-	-	IM
		9	6	4	250	-	-	IM
		10	4	1	250	8	250	FM
		11	6	50	250	-	-	IM
		12	6	4	250	-	-	IM
5	30	1	30	5	300	-	-	Ciągły
		2	30	8	300	-	-	Ciągły
6	30	1	30	5	200	-	-	Ciągły
		2	30	8	200	-	-	Ciągły
7	30	1	30	5	300	-	-	Ciągły
		2	30	8	300	-	-	Ciągły
8	20	1	5	250	25	250	250	Burst 1Hz
		2	5					Burst 1.25 Hz
		3	5	-	-	-	-	Burst 1.42 Hz
		4	5					Burst 1.66 Hz
9	30	1	-	25	200	-	-	2/2
		2	-	30	200	-	-	2/2
		3	-	40	200	-	-	1/1
		4	-	50	200	-	-	1/1
		5	-	70	200	-	-	0.5/1
		6	-	80	200	-	-	0.5/1
10	30	1	-	1	200	-	-	15 impulsów
		2	-	2	200	-	-	11 impulsów
		3	-	3	200	-	-	18 impulsów
		4	-	4	200	-	-	11 impulsów
		5	-	5	200	-	-	15 impulsów
		6	-	6	200	-	-	20 impulsów
		7	-	9	200	-	-	26 impulsów
		8	-	11	200	-	-	33 impulsy
		9	-	15	200	-	-	30 impulsów
		10	-	25	200	-	-	1 impuls
		11	-	15	200	-	-	30 impulsów
		12	-	11	200	-	-	33 impulsy
		13	-	9	200	-	-	26 impulsów
		14	-	6	200	-	-	20 impulsów
		15	-	5	200	-	-	15 impulsów
		16	-	4	200	-	-	11 impulsów
		17	-	3	200	-	-	18 impulsów
		18	-	2	200	-	-	11 impulsów

IM = Modulacja intensywności, FM = Modulacja częstotliwości, program ten stale zmienia odczucia



## Specyfikacja urządzenia

Kształt impulsu	Asymetryczny prostokątny dwufazowy
Intensywność (przy obciążeniu powyżej 1 kOhm)	Regulowana od zera do wartości szczytowej 99mA w 99 krokach, +/- 10%
Wyjście	Stały prąd 500-1000 Ohm Stałe napięcie > 1000 Ohm
Maksymalna energia impulsu	Łączne wyjście ograniczone do 25 µC na impuls
Gniazdko wyjściowe stymulacji	W pełni ekranowane, zabezpieczone przed dotykiem.
Kanały	Dwa
Battery	Wbudowana bateria litowo-jonowa Parametry: 1500mAh, 5.5Wh, 3,7V
Weight	128.5g
Wymiary	125 x 62 x 26mm
Klasyfikacja bezpieczeństwa	Wewnętrzne źródło zasilania Zaprojektowany do ciągłego użytkowania Brak specjalnej ochrony przed wilgocią
Wersja oprogramowania	R2_00
Zastosowana część	Samoprzylepne elektrody naskórne
Specyfikacje środowiskowe	
Warunki pracy	Zakres temperatur: od 5 do 40°C Wilgotność względna powietrza: 15 do 93% bez kondensacji Ciśnienie atmosferyczne: 700 hPa do 1060 hPa
Warunki przechowywania	Zakres temperatur: od 5 do 40°C Wilgotność względna powietrza: 15 do 93% bez kondensacji Ciśnienie atmosferyczne: 700 hPa do 1060 hPa



5%.

**Uwaga:** Specyfikacje elektryczne są nominalne i mogą się różnić od podanych wartości ze względu na normalne tolerancje produkcyjne wynoszące co najmniej



**i Uwaga:** Co najmniej 30 minut wymagane do ogrzania / schłodzenia urządzenia od minimalnej / maksymalnej temperatury przechowywania między użyciami, aż będzie gotowe do zamierzonego zastosowania.

## Symbols Table

	CZĘŚĆ IZOLOWANA TYPU BF. Urządzenie zapewnia stopień ochrony przed porażeniem prądowym i posiada kontakt przewodzący z użytkownikiem końcowym.
	Ten symbol na urządzeniu oznacza "Zapoznaj się z instrukcją obsługi".
	Ograniczenie temperatury: wskazuje skrajne wartości temperatury, na które można bezpiecznie wystawić urządzenie medyczne.
	Ograniczenie wilgotności: wskazuje skrajne wartości wilgotności, na którą można bezpiecznie wystawić urządzenie medyczne.
	Ciśnienie atmosferyczne: wskazuje skrajne wartości ciśnienia atmosferycznego, na które można bezpiecznie wystawić urządzenie medyczne.
<b>LOT</b>	Numer partii: wskazuje kod partii, aby można było zidentyfikować partię produktu.
<b>SN</b>	Numer seryjny: wskazuje numer seryjny producenta, dzięki czemu można zidentyfikować określone urządzenie medyczne.
<b>REF</b>	Numer katalogowy: wskazuje numer katalogowy, który identyfikuje produkt u producenta.
	Symbol recyklingu dotyczy urządzeń, które nie powinny być wyrzucane do zwykłych śmieci komunalnych. Wymagają prawidłowego pozbywania się w celu ochrony środowiska naturalnego. Postępuj zgodnie lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami lub skontaktuj się z firmą zbierającą odpady lub ze sprzedawcą.
	Oznaczenie producenta
	Data produkcji: wskazuje datę wyprodukowania wyrobu medycznego. Jest on zawarty w numerze seryjnym znajdującym się na urządzeniu (zwykle z tyłu urządzenia) jako "E/rok/numer" (RR/123456) lub "E/miesiąc/rok/numer" (MM/RR/123456).
<b>CE</b> 2797	Znak CE
<b>MD</b>	Wyrób medyczny
	To urządzenie medyczne jest wskazane do użytku domowego.



Oznaczenie importera

**IP22**

Stopień ochrony przed wodą. To urządzenie nie jest wodoodporne. Pierwsza cyfra 2: ochrona przed dostępem palców do części niebezpiecznych oraz ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy 12 mm i większej. Druga cyfra 2: ochrona przed padającymi kroplami wody przy wychyleniu obudowy o dowolny kąt do 15° od pionu w każdą stronę.



Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej



Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu: wskazuje, że urządzenie nosi niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu medycznego.



Informacja - dotyczy tych zapisów instrukcji, które służą do udzielania wyjaśnień lub zaleceń.



Ostrzeżenie - dotyczy tych zapisów instrukcji, które przy niewłaściwym stosowaniu mogą zakończyć się poważnym urazem lub śmiercią.



Uwaga - dotyczy tych zapisów instrukcji, które przy niewłaściwym stosowaniu mogą doprowadzić do małego lub średniego urazu, albo do uszkodzenia urządzenia lub innego przedmiotu.



Przeciwwskazania - występują, gdy korzystanie z urządzenia jest niewskazane, mimo płynących z tego korzyści, ze względu na ryzyko doznania poważnych obrażeń lub śmierci.



## Karta gwarancyjna

**ZWRÓĆ TĘ CZĘŚĆ TYLKO WTEDY, GDY ZWRÓCISZ  
PRODUKT DO NAPRAWY W RAMACH GWARANCJI**

Nazwa:

Adres:

Kod pocztowy:

Telefon:

E-mail:

Model:

Data zakupu:

**DOŁĄCZ DOWÓD ZAKUPU  
NIE WYSYŁAJ PRZEWODÓW ANI ELEKTROD**

Nazwa sprzedawcy:

Adres sprzedawcy:

Kod pocztowy sprzedawcy:

Krótki opis występującego problemu:

**GWARANCJA JEST NIEWAŻNA, CHYBA ŻE POWYŻSZE  
INFORMACJE SĄ KOMPLETNE I POPRAWNE**



# Emisje elektromagnetyczne

Urządzenia do komunikacji bezprzewodowej, takie jak bezprzewodowe urządzenia sieci domowej, telefony komórkowe, bezprzewodowe i ich stacje bazowe, czy też krótkofalówki mogą wpływać na ten sprzęt i powinny być używane nie bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części urządzenia (jak określono to w podpunkcie 5.2.1.1(f) specyfikacji IEC 60601-1-2:2014 dla elektronicznego sprzętu medycznego).

Należy zachować specjalne środki ostrożności dotyczące EMC zgodnie z informacjami podanymi poniżej.

- Inne bezprzewodowe i mobilne urządzenia do komunikacji RF mogą mieć wpływ na wydajność.
- Nie używać urządzenia, gdy sąsiaduje ono z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Użycie przewodów lub elektrod innych niż przewidzianych w niniejszej instrukcji może mieć wpływ na działanie EMC.

Ostrzeżenie: Należy unikać używania tego sprzętu w dużej bliskości innych urządzeń, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeżeli takie użycie jest konieczne, należy obserwować to i inne urządzenia w celu sprawdzenia, czy działają one normalnie.

Ostrzeżenie: Stosowanie akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego urządzenia i spowodować nieprawidłowe działanie.

Ostrzeżenie: Przenośne urządzenia komunikacyjne wykorzystujące fale radiowe (w tym urządzenia zewnętrzne, takie jak kable antenowe i anteny) nie powinny być używane w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części urządzenia ME, w tym przewodów wskazanych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu”.

Deklaracja - Emisja elektromagnetyczna	
Badanie emisji	Zgodność
Emisje fal radiowych Norma CISPR II	Grupa I
Emisje fal radiowych Norma CISPR II	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A



Wahania napięcia/emisja migotania IEC 61000-3-3	Klauzula 5
--	------------

Deklaracja - Odporność elektromagnetyczna		
Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	Styk $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV powietrze	Styk $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV powietrze
Elektryczne szybkie przebiegi przejściowe/uderzeń IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV dla linii zasilających $\pm 1$ kV dla linii wejścia/ wyjścia	$\pm 2$ kV dla linii zasilających $\pm 1$ kV dla linii wejścia/ wyjścia
Napięcie udarowe IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV do linii $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 2$ kV na ziemię	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV linia-linia $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 2$ kV linia-ziemia
Spadki napięcia, krótkie przerwy i wahania napięcia na liniach wejściowych zasilania IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Przy $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ oraz $315^\circ$ 0 % UT; 1 cykl i = 70 % UT; 25/30 cykli Jednofazowy: pod kątem $0^\circ$ 0 % UT; 250/300 cykli	0 % UT; 0,5 cyklu Przy $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ oraz $315^\circ$ 0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli Jednofazowy: pod kątem $0^\circ$ 0 % UT; 250/300 cykli
Pole magnetyczne o częstotliwość sieci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
UWAGA: UT jest napięciem sieciowym prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testowego.		

Deklaracja - Odporność elektromagnetyczna		
Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności
Zaburzenia przewodzone indukowane przez RF 61000-4-6	3 V Od 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM pomiędzy 0,15 MHz i 80 MHz	3 V Od 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM pomiędzy 0,15 MHz i 80 MHz
Promieniowanie RF IEC 61000-4-3	10V/m Od 80 MHz do 2,7 GHz	10V/m





**Deklaracja - ODPORNOŚĆ na pola zbliżeniowe urządzeń wykorzystujących radiową łączność bezprzewodową**

Test odporności	IEC60601 poziom testu				Poziom zgodności
	Test częstotliwość	Modulacja	Maksymalna moc	Poziom odporności	
Promieniowane RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulacja impulsów: 18 Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz Odchylenie: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulacja impulsów: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Uwaga\* - Jako alternatywę dla modulacji FM można zastosować modulację impulsową 50% przy 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, byłby to najgorszy przypadek.

Uwaga\*\* - Nośnik powinien być modulowany za pomocą sygnału fali prostokątnej o 50-procentowym cyklu pracy.



Celem firmy TensCare jest oddanie Tobie do użytku najlepszego produktu. Słuchamy sugestii naszych klientów i stale próbujemy polepszać nasze produkty. Chcielibyśmy się również dowiedzieć jak najczęściej o sposobach wykorzystania naszych urządzeń i korzyściach, jakie przynoszą.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi, którymi masz ochotę podzielić się z nami, prosimy o kontakt z nami:

[www.tenscare.co.uk](http://www.tenscare.co.uk) lub z naszym dystrybutorem (patrz na końcu instrukcji).

## Śledź nas:



@tenscareltd



TensCare Ltd



@TensCareLtd



TensCare Limited



## Deklaracja zgodności CE

Firma Tenscare Ltd niniejszym oświadcza, że produkt spełnia przepisy ROZPORZĄDZENIA (UE) 2017/745, które mają do niego zastosowanie. Wyrób medyczny został zaliczony do klasy IIa zgodnie z załącznikiem IV do ROZPORZĄDZENIA (UE) 2017/745. Produkt objęty postępowaniem został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z systemem zarządzania jakością zgodnie z załącznikiem IX do rozporządzenia (UE) 2017/745. Niniejsza deklaracja zgodności UE jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Nie ma zastosowania żadna "wspólna specyfikacja".



Dystrybutor:

Sklep medyczny diaMedica.pl, AP PLAN

Adres: ul. Wolności 13M, lokal 102,

64-130 Rydzyna (POLSKA)

Tel.: 65 619 3855

www.diamedica.pl



TensCare Ltd. 9 Blenheim Rd, Epsom,  
Surrey, KT19 9BE, UK, +44 (0)1372 723 434



TensCare Europe BV. Hasselaarsweg 18,  
1704 DW, Heerhugowaard, Netherlands



Advena Ltd. Tower Business Centre, 2nd Flr,  
Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta



Complies with Medical Device Regulation  
(EU) 2017/745.